



البنك الأردني للاستثمار والتمويل

JORDAN INVESTMENT & FINANCE BANK

الرقم: ١٠٧٤٦/٢٠٠٥

التاريخ: 2005/10/26

السادة / بورصة عمان المحترمين
سوق الأوراق المالية
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

Q.R - JIFB - 27/10/2005

الموضوع: البيانات المالية المرحلية كما في 2005/9/30

تحية واحترام،،

ارفق طيا البيانات المالية المرحلية كما في 2005/9/30 مراجعة من مدقق الحسابات
الخارجي السادة ديلويت اند توش - الشرق الأوسط ، وتشمل الميزانية العامة وبيان الدخل
والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

المدير العام

باسل جردانة

٢٦
٢٠٠٥
٢٩٩٤
١١٠١٤
البيانات المالية المرحلية
كما في 2005/9/30

البنك الأردني للاستثمار والتمويل
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

البيانات المالية المرحلية الموجزة
كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥
مع تقرير المراجعة

البنك الأردني للاستثمار والتمويل
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٣٠ أيلول ٢٠٠٥

جدول المحتويات

تقرير المراجعة

بيان

- | | |
|---|---|
| أ | الميزانية العامة المرحلية الموجزة |
| ب | بيان الدخل المرحلي الموجز |
| ج | بيان التغييرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز |
| د | بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز |

صفحة

- | | |
|--------|---|
| ١ - ١٠ | إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة |
|--------|---|

تقرير المراجعة

ع/م ٣١٦٦٤

إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
البنك الأردني للاستثمار والتمويل
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموجزة المرفقة للبنك الأردني للاستثمار والتمويل (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥ وبيان الدخل المرحلي الموجز للثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلين الموجزين للثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية المرحلية هي مسؤولية إدارة البنك وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم (٢٤٠٠) المتعلق بعمليات المراجعة. ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى، تقتصر مراجعتنا بشكل أساسي على القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية في البنك، ولذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التدقيق، هذا ولم نقم بتدقيق هذه البيانات المالية وتبعاً لذلك فإننا لا نبدي رأياً حولها.

لم يتم معالجة أثر التغير في الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة في البيانات المالية المرحلية المرفقة للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥ كما لم يتم أخذ مخصص رسوم البحث العلمي والتدريب المهني ورسوم الجامعات والتي سيتم أخذها في نهاية العام كما أعلمتنا الإدارة.

استناداً إلى مراجعتنا أعلاه، باستثناء أثر ما هو وارد في الفقرة أعلاه، فإنه لم يرد إلى علمنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تُظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الهامة وفقاً للسياسات المحاسبية الواردة في الإيضاح رقم (٢) الوارد في البيانات المالية المرفقة.

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الأول من كل عام غير أنه تم إعداد البيانات المالية المرحلية المرفقة بموجب تعليمات ادراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

ديلويت أند توش الشرق الأوسط - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٤ تشرين الأول ٢٠٠٥

البنك الاردني للاستثمار والتمويل
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
الميزانية العامة المرحلية الموجزة

١٢	٣٣ر٠٠٠ر٠٠٠	٣٠ر٠٠٠ر٠٠٠	رأس المال المكتتب به والمدفوع
٣٧٨٢ر٩٢٨	٣٧٨٢ر٩٢٨	٣٧٨٢ر٩٢٨	احتياطي قانوني
٣٠٠ر٠٠٠	٣٠٠ر٠٠٠	١٨٦٥ر٢٣٦	احتياطي اختياري
-	-	٢٠٠ر٠٠٠	احتياطيات اخرى
١٥٥٠ر٥٥١	١٥٥٠ر٥٥١	٥٧٩ر١٩٢	التغير المتراكم في القيمة العادلة
-	-	١٥٠٠ر٠٠٠	ارباح مقترح توزيعها
٩٤٧ر٥٨٥	٩٤٧ر٥٨٥	٢١٨٢ر٣٤٩	ارباح مدورة
٢١٣٣٣ر٥٥٥	٢١٣٣٣ر٥٥٥	-	صافي دخل الفترة
٦٠ر٩١٤ر٦١٩	٦٠ر٩١٤ر٦١٩	٤٠ر١٠٩ر٧٠٥	مجموع حقوق المساهمين
٥٠٤ر٧٩٢ر٧٨٥	٥٠٤ر٧٩٢ر٧٨٥	٣٩٢ر٧٩٧ر٥٢٣	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

رئيس مجلس الإدارة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

بيان (ب)

البنك الاردني للاستثمار والتمويل

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان الدخل المرحلي الموجز

ايضاح	للتلاثة اشهر المنتهية	للتسعة اشهر المنتهية	للتلاثة اشهر المنتهية	للتسعة اشهر المنتهية
رقسم	في ٣٠ ايلول ٢٠٠٥	في ٣٠ ايلول ٢٠٠٥	في ٣٠ ايلول ٢٠٠٥	في ٣٠ ايلول ٢٠٠٤
لايرادات :	دينــــــــــــــــار	دينــــــــــــــــار	دينــــــــــــــــار	دينــــــــــــــــار
فوائد دائنة	١٣ ٦٠.٧٥٠.٤٤	١٤ ٦٦٨.٤٩٩	٣ ٥١٥.٢٤٣	١٠ ٢٥٣.٥٤
فوائد مدينة	١٤ ٣٣٢٨.٠٣٦	٨ ٥٦٤.٨٨٤	٢ ١٣٣.٣٨٣	٥ ٩٨٨.٢٧١
صافي الفوائد	٢ ٧٤٧.٠٠٨	٦ ٠٥٣.٦١٥	١ ٣٨١.٨٦٠	٤ ٣٧.٠٨٣
صافي العمولات	١٥ ١٨٩٩.١٣٣	٤ ٤٣٧.٧٧٩	٧ ٢٩.٨٢٥	١ ٨٢٠.٥٧٧
صافي الفوائد والعمولات	٤ ٦٤٦.١٤١	١٠ ٤٩١.٣٩٤	٢ ١١١.٦٨٥	٥ ٨٥٧.٦٦٠
لايرادات من غير الفوائد والعمولات :				
أرباح موجودات وادوات مالية	٤ ١١٤.٢١٥	٢ ١٣٥.٠٦١	١ ٧٤٩.٨١٨	٣ ٧٣٧.٢٨٣
ايرادات تشغيلية اخرى	٧٤٩.٠٤٦	١ ٩٨٧.٦١٦	٣ ٢٦.٣٩٥	٤ ٤٦.٥٦٩
مجموع الايرادات من غير الفوائد والعمولات	٤ ٨٦٣.٢٦١	٢ ٣٣٧.٦٧٧	٢ ٠٧٦.٢١٣	٤ ١٨٣.٨٥٢
صافي الايرادات التشغيلية	٩ ٥٠٩.٤٠٢	٣ ٣٨٢.٠٧١	٤ ١٨٧.٨٩٨	١٠ ٠٤١.٥١٢
المصروفات :				
نفقات الموظفين	٦٢٧.٠٠٣	١ ٦٣٤.١٦٧	٤٤٧.٥٧١	١ ٢٠٢.٨٩٩
مصاريف تشغيلية اخرى	٤٦٧.١٤١	١ ٠٧٦.٢١٤	٣٤٣.٨٨٩	٨٥٧.٠٦٢
استهلاكات واطفاءات	٩٠.٥٤٤	٢٤٥.٧٦٤	٦٧.٦٥٥	٢٣٧.٣٥٣
ديون معدومة	-	١٥٤.٤٤٠	-	-
مخصص تسهيلات ائتمانية	٧ ٥٣٧.٣٧٠	٦ ٨٠٤.٦١٣	٧١٠.٠٠٠	١ ٥٥٦.٩٨٣
مجموع المصروفات التشغيلية	١ ٧٢٢.٠٥٨	٩ ٩١٥.١٩٨	١ ٥٦٩.١١٥	٣ ٨٥٤.٢٩٧
صافي دخل الفترة قبل ضريبة دخل سنوات سابقة	٧ ٧٨٧.٣٤٤	٢ ٣٩١.٨٧٣	٢ ٦١٨.٧٨٣	٦ ١٨٧.٢١٥
ينزل : ضريبة دخل سنوات سابقة	-	-	-	٢٨.٥٨٨
ضريبة دخل الفترة	-	٢ ٥٨٠.٣١٨	-	-
صافي دخل الفترة - بيان (ج)	٧ ٧٨٧.٣٤٤	٢ ٣٣٣.٥٥٥	٢ ٦١٨.٧٨٣	٦ ١٥٨.٦٢٧

المدير العام

رئيس مجلس الادارة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

البيان الأردني للاستثمار والتمويل
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان التغييرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز

رأس المال المكتتب به والمدفوع	احتياطي قانوني	احتياطي اختياري	أخرى	احتياطي القيمة المعللة	أرباح مقترح توزيعها	صافي دخل الفترة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٣,٧٨٢,٩٧٨	١,٨٦٥,٢٣٦	٢,٠٠,٠٠٠	٥٧٩,٩٢٢	٢,١٨٢,٣٤٩	-	٣٧,٩٢٧,٣٥١
٣,٠٠٠,٠٠٠	-	(١,٥٦٥,٢٣٦)	(٢,٠٠,٠٠٠)	-	(١,٢٣٤,٧٦٤)	-	٢,٨٢,٣٤٩
-	-	-	-	-	(١,٥٠٠,٠٠٠)	-	(١,٥٠٠,٠٠٠)
-	-	-	-	٩٧١,٣٥٩	-	-	٩٧١,٣٥٩
-	-	-	-	-	-	٢١,٣٣٣,٥٥٥	٢١,٣٣٣,٥٥٥
٣٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٧٨٢,٩٧٨	٢٠٠,٠٠٠	-	١,٥٥٠,٥٥١	٩٤٧,٥٨٥	٢١,٣٣٣,٥٥٥	٦٠,٩١٤,٦١٩
٢٧,٢٦٦,٧٦٤	٣,٢٩٨,٤٨٨	١,٣٨٠,٧٩٦	٢٠٠,٠٠٠	٧٥,٢٧٨	٢٤,٢٦٠	-	٣٢,٢٠٥,٥٣٦
-	-	-	-	٢٠٢,٢٠٦	-	-	٢٠٢,٢٠٦
-	-	-	-	-	-	٦,١٥٨,٦٢٧	٦,١٥٨,٦٢٧
٢٧,٢٦٦,٧٦٤	٣,٢٩٨,٤٨٨	١,٣٨٠,٧٩٦	٢٠٠,٠٠٠	٢٧٧,٤٣٤	٢٤,٢٦٠	٦,١٥٨,٦٢٧	٣٨,٥٦٦,٣١٩

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥

رصيد في بداية الفترة

محول إلى رأس المال

أرباح موزعة

التغير في القيمة المعللة

صافي دخل الفترة - بيان (ب)

الرصيد في نهاية الفترة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤

رصيد في بداية الفترة

التغير في القيمة المعللة

صافي دخل الفترة - بيان (ب)

الرصيد في نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

البنك الاردني للاستثمار والتمويل
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥	
دينار	دينار	
٦١٨٧٢١٥	٢٣٩١٣٨٧٣	التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
٢٣٧٣٥٣	٢٤٥٧٦٤	صافي الدخل قبل ضريبة دخل سنوات سابقة والرسوم
١٥٥٦٩٨٣	٦٨٠٤٦١٣	تعديلات :
١٢٨٢٤٠	(١٥٠٤٥١٠)	استهلاكات واطفاءات
(٣٢٨٥٣١٨)	(٨١١٥١٢٣)	مخصص التسهيلات الائتمانية - صافي
١٨٠٠٠٠	-	تأثير تغير في اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
١٤٣٦٣٥	١٦١٦٩١	(ارباح) بيع موجودات مالية متوفرة للبيع وللمتاجرة
٨١٧١	٨١٦٧	خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
-	(١٢٢٢٧٣٠٨)	(ارباح) خسائر بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٥١٥٦٢٧٩	٨٩٦٣٧٨٥	مخصص تعويض نهاية الخدمة
		ارباح تقييم موجودات مالية للمتاجرة
		المجموع
		التغير في الموجودات والمطلوبات :
		النقص (الزيادة) في النقد والارصدة لدى البنك المركزي التي تستحق
(٧٠٠٠٠٠٠)	٥٤٠٠٠٠٠	خلال مدة تزيد عن ثلاثة اشهر
(٢٢٤٩٦٣٦)	(١٣٦٦٨٩٦)	(الزيادة) في ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(١٣١٧٥٢٠٥)	(٥٩٣٤٨٣٢٢)	(الزيادة) في تسهيلات ائتمانية مباشرة
(١٨٧٧٧٦٣)	١٥٣٠١٢٨٣	النقص (الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
(١٨٧٨٦٩٨)	(٤٢٣٠٧٩٦)	(الزيادة) في موجودات اخرى
٢٣٦٦٥٩٨	١٠٣٣٤٠٧٩	الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال
٢٢٠١٦٢٨٨	٤٨٦٤١٩٠٩	مدة تزيد عن ثلاثة اشهر
٧٥٦٠٠٣	٨٤٥٥٩٤٤	الزيادة في ودائع عملاء
١٣٦٣٠١٠	٦١٤٠٩٤	الزيادة في تأميمات نقدية
		الزيادة في مطلوبات اخرى
٥٤٧٦٨٧٦	٣٢٧٦٥٠٨٠	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل
(٥٣٤٦٤٧)	-	ضريبة دخل سنوات سابقة
(٤٨١)	-	المدفوع من مخصص قضايا مقامة على البنك
(٢٨٥٨٨)	-	المدفوع من مخصص تعويض نهاية الخدمة
٤٩١٣١٦٠	٣٢٧٦٥٠٨٠	ضريبة دخل سنوات سابقة مدفوعة
		صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :
(٩٦٨٢٤٨٥)	(٧١٤٠١٢١)	موجودات مالية متوفرة للبيع - صافي
(٢٨٠٨٩٤)	(١٦٣١٧٣٠)	موجودات ثابتة - صافي
(٩٩٦٣٣٧٩)	(٨٧٧١٨٥١)	صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل :
٧٣٩٢٢٠	(٢٩٦٤٤٩٦)	(النقص) الزيادة في مبالغ مقترضة
-	(١٥٠٠٠٠٠)	ارباح موزعة
٧٣٩٢٢٠	(٤٤٦٤٤٩٦)	صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التمويل
(٤٣١٠٩٩٩)	١٩٥٢٨٧٣٣	صافي (النقص) في النقد وما في حكمه
(١٢٨٢٤٠)	(١٥٠٤٥١٠)	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
١١٦٥٠٧٩٥٧	١٢٧٣٨٧٤٣٤	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
١١٢٠٦٨٧١٨	١٤٨٤٢٠٦٧٧	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات